

TEI Publisher, a platform for sustainable digital editions Floriane Chiffoleau

▶ To cite this version:

| Floriane Chiffoleau. TEI Publisher, a platform for sustainable digital editions. 2023. hal-04247980

HAL Id: hal-04247980 https://hal.science/hal-04247980v1

Preprint submitted on 18 Oct 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers. L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



TEI Publisher, a platform for sustainable digital editions

Floriane Chiffoleau, PhD candidate at Le Mans Université (3.LAM) and Inria (ALMAnaCH)
Workshop Digital Scholarly Editions in the Nordic Region - Where are we now? Where will we be in 10 years?
September 21st 2023









Summary of the presentation

- What is TEI Publisher?
- 2. How does TEI Publisher work?
- 3. **Learning more** about TEI Publisher
- 4. Examples of TEI Publisher instances
- 5. **Resources**

What is TEI Publisher?

TEI Publisher is ...

- a platform based on eXist-db, a database management system based on XML technology
- an easy-to-use tool to publish TEI XML files or other types of XML
- a **prêt-à-porter** application customizable with few tweaks









What can TEI Publisher do ...

- ... as the main instance?
 - Presentation of various **XML files, ODDs and templates** to observe the extent of the tool
 - ☐ Playground area to upload your own files and test the ODDs/templates to see what fits best
 - Annotation area to discover how to annotate (named entities or other) some already existing files or files you uploaded yourself
- ... as the tool that generates an application?
 - ☐ Customized ODD and templates to display your XML files exactly as you want
 - □ Documentation or additional information in HTML or Markdown format
 - □ PDF or EPUB **export** of the XML files

How does TEI Publisher work?

Ensuring sustainability and ease of use: a solid and fixed code base

- ☐ A specific and unique folder for the XML files
- ☐ Some untouchable files
 - To guarantee the update of new releases
- Some automatically updated files
 - ☐ Taking into account the changes made in the ODD
- Some files for enhancing your application
 - ☐ Multilingualism, design, search, etc.
- Two main elements for a great display
 - Reproducing the XML tree as it is encoded: **ODD transformation**
 - ☐ Managing the information to display: HTML Templates

gitignore
data
modules

resources

templates transform

--- build,xml

···· collection.xconf

··· controller.xql

···· expath-pkg.xml

lcon.png

···· index.xql

···· package.json

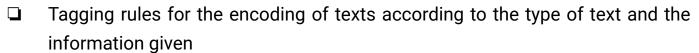
post-install.xql

pre-install.xql

repo.xml

Providing documents: TEI XML compatible and more

- ☐ Main type of documents: **TEI XML files**
 - Text Encoding Initiative (TEI) → Standard for the representation of texts in a digital format, in particular in the field of humanities and linguistics



- Opportunity to have multiple layers of content (named entities, critical notes, old and modern versions, original/translation, etc.)
- Other types of documents
 - □ DocBook XML (ex: TEI Publisher documentation)
 - □ **DOCX** (with an automatic conversion to TEI)



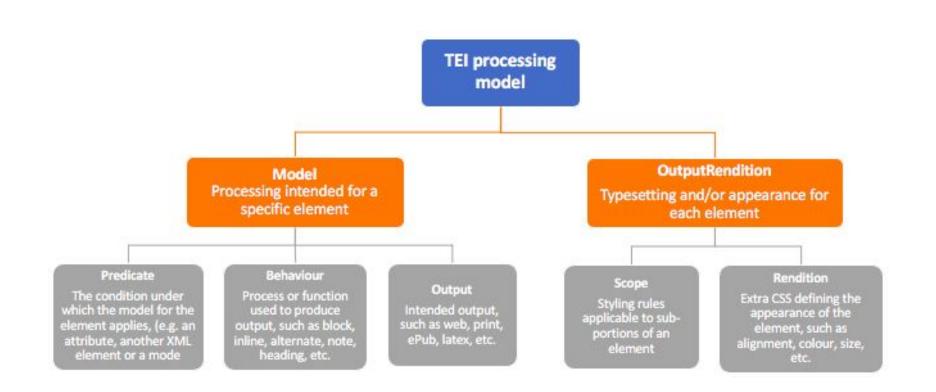


Reproducing the XML tree as it is encoded: ODD transformation

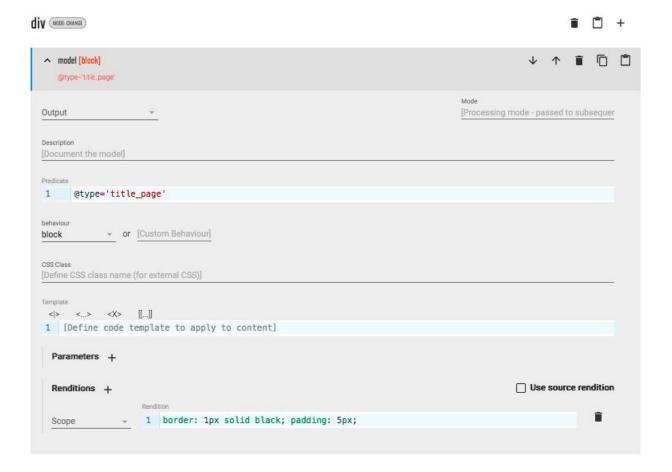
The <u>TEI Processing Model</u> suggests how a given element may be transformed to produce one or more outputs

Three key elements to the transformation

- Predicate → For multiple displays of a single element, it allows you to specify a situation for the element (place in the tree, attribute, mode, etc.)
- Behaviour → Defines the way to interpret the element (block, heading, inline, etc.)
 - Web-component → Specific to TEI Publisher to produce interactivity in the HTML
- Rendition → Defines the CSS style wanted for the element (alignment, colour, decoration, size, weight, etc.)







Managing the information to display: HTML Templates

The **HTML template** can go from a very simple page (only the transformed XML is displayed) to a page offering multiple options of content

- Modes
 - Different displays for a single element
 - Created with the "Predicate" in the ODD and declared in the HTML
- Panels
 - Multiple content at the same time → text, index, notes, facsimile, etc.
 - Allows to show at the same time several layers of the encoding
- Toolbar
 - Access to extra content such as table of content, metadata, licence, citation, etc.
 - ☐ Transformation of the content of the <teiHeader>

X

View Original text

1r:1

Mon cher Gauguin,

ce matin j'ai reçu votre excellente lettre que j'ai derechef envoyé à mon frère; votre conception de l'impressioniste en général, dont votre portrait 2 est un symbole, est saisissante. Je suis on ne peut plus intrigué de voir cela - mais il me semblera j'en suis sûr d'avance que cette oeuvre soit trop importante pour que j'en veuille en echange.

Mais si vous voulez la garder pour nous, mon frère la vous prendra, ce que je lui ai immédiatement demandé, si vous voulez à la premiere occasion et esperons que cela sera sous bien peu.

Car nous chercherons encore une fois à presser la possibilité de votre venue.

Je dois vous dire que meme pendant le

Translation

1r:1

My dear Gauguin,

This morning, I received your excellent letter, which I've immediately sent to my brother; your conception of the Impressionist in general, of which your portrait 2 is a symbol, is striking. I couldn't be more intrigued to see it - but it will seem to me, I'm already sure, that this work is too important for me to wish to have it as an exchange.

But if you wish to keep it for us, my brother will buy it from you, as I immediately asked him, at the first opportunity if you wish, and let's hope that will be very soon.

Because we'll try once again to urge the possibility of your coming.

I must tell you that even while working I

Notes

694.

×

- - The letter from Gauguin was 692; Vincent sent it on to Theo with letter
- For Gauguin, Self-portrait with portrait of Bernard, 'Les misérables', see letter 692, n. 1.
- Gauguin left Paris for Brittany on 26 January. See Merlhès 1989, p. 61.
- See letter 589, n. 19, for Vincent and Theo's visit to Seurat's studio.

LETTRE Nº 555 bis .

Molitor

SÉNAT

NEW YORK, 28th of July 1919.

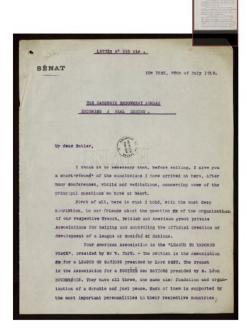
THE CARNEGIE ENDOWMENT BUREAU BECOMING A REAL CENTRE.

My dear Butler,

I think it is necessary that, before sailing, I give you a short "résumé" of the conclusions I have arrived at here, after many conferences, visits and meditations, concerning some of the principal questions we have at heart.

First of all, here is what I told, with the most deep conviction, to our friends about the question of the organisation of our respective French, British and American great private Associations for helping and controlling the official creation or development of a League or Société of Nations.

Your American Association is the "LEAGUE TO ENFORCE PEACE", presided by Mr W. TAFT. - The British is the Association for a LEAGUE OF NATIONS presided by Lord GREY. The French is the Association for a SOCIÉTÉ des NATIONS presided by M. Léon BOURGEOIS. They have all three, one same aim: fundation and organ-ization of a durable and just peace. Each of them is supported by the most important personalities in their respective countries;





Persons

Butler, Nicholas Murray

Born 02 April 1862 in Elizabeth (New Jersey)

Died 07 December 1947 in New York City (New York)

Nationality: American

Gender: Male

Occupation: philosopher/diplomat/educator

Education:

Columbia University

Affiliation:

President of the Columbia University (1902-1945)

President of the Carnegie Endowment for International Peace (1925-1945)
 Main event(s):

Nobel Peace Prize (1931)

Bourgeois, Léon

Born 29 May 1851 in Paris Died 29 September 1925 in Épernay

Nationality: French Gender: Male

Occupation: politician/diplomat/judge

Education:

Paris Law Faculty

Affiliation:

Member of the French National Assembly

Senator of the French Third Republic

President of the Council

Prefect of Police of Paris

. Member of the Académie des Sciences Morales et Politiques and the

1r:1

Mon cher Gauguin,

ce matin j'ai reçu votre excellente lettre que j'ai derechef envoyé à mon frère; votre conception de l'impressioniste en général, dont votre portrait est un symbole, est saisissante. Je suis on ne peut plus intrigué de voir cela – mais il me semblera j'en suis sûr d'avance que cette oeuvre soit trop importante pour que j'en veuille en echange.

Mais si vous voulez la garder pour nous, mon frère la vous prendra, ce que je lui ai immédiatement demandé, si vous voulez à la premiere occasion et esperons que cela sera sous bien peu.

Car nous chercherons encore une fois à presser la possibilité de votre venue.

Je dois vous dire que meme pendant le travail je ne cesse à songer à cette entreprise de fonder un atelier ayant vous-meme et moi pour habitants fixes mais dont nous desirerons tous les deux faire un abri et un asile pour les copains au moments où ils se trouveront acculés dans leur lutte. Lorsque vous etes parti de Paris mon frère et moi y avons encore passé ensemble un temps qui me demeurera toujours

iew

Original text + line endings -

1r:1

Mon cher Gauguin,

ce matin j'ai reçu votre excellente lettre que j'ai derechef envoyé à mon frère; votre conception de l'impressioniste en général, dont votre portrait sest un symbole, est saisissante. Je suis on ne peut plus intrigué de voir cela – mais il me semblera j'en suis sûr d'avance que cette oeuvre soit trop importante pour que j'en veuille en echange.

Mais si vous voulez la garder pour nous, mon frère la vous prendra, ce que je lui ai immédiatement demandé, si vous voulez à la premiere occasion et esperons que cela sera sous bien peu.

Car nous chercherons encore une fois à presser la possibilité de votre venue.

Je dois vous dire que meme pendant le travail je ne cesse à songer à cette entreprise de fonder un atelier ayant vous-meme et moi View
Reading version with name

Reading version with critica -

LETTRE Nº 555 bis .

LETTRE N° 555 bis .

Molitor

SÉNAT

NEW YORK, 28th of July 1919.

THE CARNEGIE ENDOWMENT BUREAU BECOMING A REAL CENTRE .

LETTRE Nº 555 bis .

My dear Butler,

I think it is necessary that, before sailing, I give you a short "résumé" of the conclusions I have arrived at here, after many conferences, visits and meditations, concerning some of the principal questions we have at heart.

First of all, here is what I told, with the most deep conviction, to our friends about the question fe of the organisati on of our respective French, British and American great private Associations for helping and controling the official creation or development of a League or Société of Nations.

Your American Association is the "LEAGUE TO ENFORCE PEACE", presided by Mr W. TAFT. - The British is the Association [[..2 characters...]] for a LEAGUE OF NATIONS presided by Lord GREY. The French

is the Association for a SOCIÉTÉ des NATIONS presided by M. Léon BOURGESOIS. They have all three, one same aim : fundation and organ-

ization of a durable and just peace. Each of them is supported by the most important personalities in their respective countries;

Molitor

SÉNAT

NEW YORK, 28th of July 1919.

THE CARNEGIE ENDOWMENT BUREAU BECOMING A REAL CENTRE.

My dear Butler.

I think it is necessary that, before sailing, I give you a short "résumé" of the conclusions I have arrived at here, after many conferences, visits and meditations, concerning some of the principal questions we have at heart.

First of all, here is what I told, with the most deep conviction, to our friends about the question of the organisation of our respective French, British and American great private Associations for helping and controling the official creation or development of a League or **Société of Nations**.

Your American Association is the "LEAGUE TO ENFORCE PEACE", presided by Mr W. TAFT. - The British is the Association for a LEAGUE OF NATIONS presided by Lord GREY. The French is the Association for a SOCIÉTÉ des NATIONS presided by M. Léon BOURGEOIS. They have all three, one same aim: fundation and organization of a durable and just peace. Each of them is supported by the most important personalities in their respective countries;

Molitor

SÉNAT

NEW YORK, 28th of July 1919.

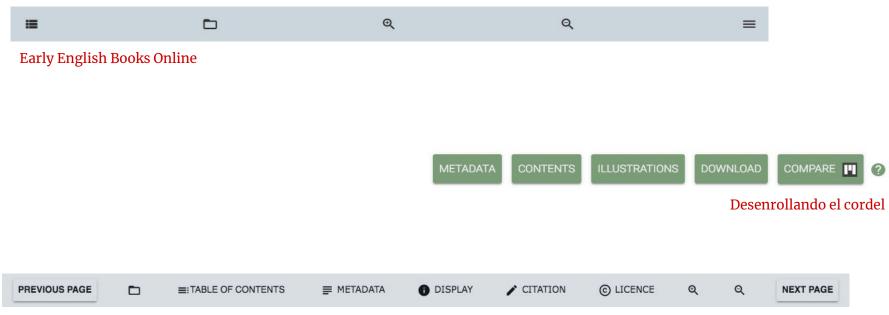
THE CARNEGIE ENDOWMENT BUREAU BECOMING A REAL CENTRE.

My dear Butler,

I think it is necessary that, before sailing, I give you a short "résumé" of the conclusions I have arrived at here, after many conferences, visits and meditations, concerning some of the principal questions we have at heart.

First of all, here is what I told, with the most deep conviction, to our friends about the question of the organisation of our respective French, British and American great private Associations for helping and controling the official creation or development of a League or Société of Nations.

Your American Association is the "LEAGUE TO ENFORCE PEACE", presided by Mr W. TAFT. - The British is the Association for a LEAGUE OF NATIONS presided by Lord GREY. The French is the Association for a SOCIÉTÉ des NATIONS presided by M. Léon BOURGEOIS. They have all three, one same aim: fundation and organ-ization of a durable and just peace. Each of them is supported by the most important personalities in their respective countries;



Digital Scholarly Editions

A lighter and advanced solution for the images: IIIF

- What is IIIF?
 - IIIF = International Image Interoperability Framework
 - Promote interoperability by creating a common technical framework for the standardized distribution of high definition images on the Web in order to make them searchable, manipulable and annotable by any compatible application
- □ The choice of IIIF ...
 - ... offers high resolution images
 - ... ensures a lighter instance
 - ... makes the **reuse** easier



International Image Interoperability Framework The Tragedy of Romeo and Iuliet from Mr. William Shakespeares comedies, histories, & tragedies. Published according to the true originall copies.

THE TRAGEDIE OF ROMEO and IVLIET.

Actus Primus. Scœna Prima.

Enter Sampson and Gregory, with Swords and Bucklers, of the House of Capulet.

Sampson. G Regory: A my word wee'l not carry coales.

Greg. No, for then we should be Colliars.

⁵³Sam. No sir, I do not bite my Thumbe at you sir: but I bite my Thumbe sir.

Greg. Do you quarrell sir?

Abra. Quarrell sir? no sir.

Sam. If you do sir, I am for you, I serue

as good a man (as you

Abra. No better? Samp. Well sir.

Enter Benuolio.

Gr. Say better: here comes one of my masters kinsmen.

Samp. Yes, better.

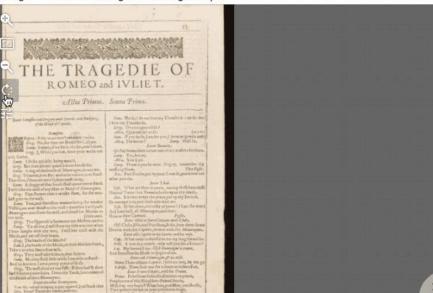
Abra. You Lye.

Samp. Draw if you be men. Gregory, remember thy washing blow.

They Fight.

Ren Part Fooles, put vp vour Swords

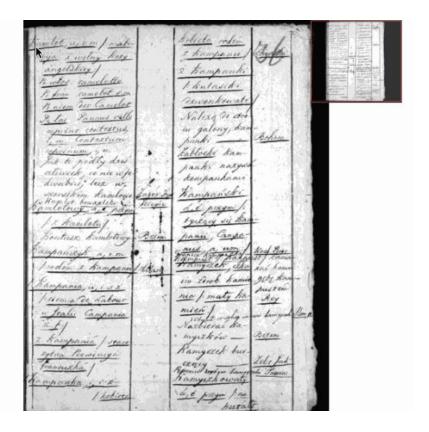
The Tragedy of Romeo and Iuliet from Mr. William Shakespeares comedies, histories, & tragedies. Published according to the true originall copies.



1: Page 53

Bogactwa mowy polskiej — Laboratorium Leksykograficzne ks. Alojzego Osińskiego t. 867 p. 1/31 Kamlot, u, r. m /:materya z wełny kozy angolskiey:/ Po fran camelot s. m. Po niem der Camelot Po łac Pannus villo caprino contextus i, m., Contextum caprinum, i, n. i, n. Już to podły dziś człowiek, co nie w jedwabiu, lecz w szorstkim kamlocie Zagór. Kamlot bruxelski Niemc Kamlotowy, á, é, przym. /:z kamlotu:/ Kontusz kamlotowy Bezim Kampańczyk, a, r. m /:rodém z Kampanii:/ Warg Kampania, ii, ż, i. s. /:ziemia de Labour w Jtalii :/ Campania ae. f Kampanka, i, ż, i. /:kobieta rodém z Kampanii:/ Ławski Kampanki /: kutasiki dzwonkowaté:/ Należą do stroiu galony, kampanki Bohom Kampański, á, é, przym. /:tyczący się Kampanii:/,

Campanus, a, um



Learning more about TEI Publisher

An extended and thorough documentation

Detailed information, given step by step from installation to app generator, from API to annotation

Visual aid to understand better the content

- Excerpt of the content of the code, in colours
- ☐ Illustrations of some elements (pictures or GIFs)

Introduction

What TEI Publisher does ...

e-editiones.org

Versions

Quickstart

Supported XML vocabularies

Processing Model transformations

Custom CSS styling

Page templates and pb-components

Server-side API

URL Routing

Language versions

Creating applications with the App Generator

Best Practice Recommendations

Updating Applications

Data

Facet Search Configuration

Embedding TEI Publisher in other systems

Creating Custom Web Components

Adding a custom vocabulary

Annotating Documents

Configuring the Annotation Editor

TEI Publisher in production

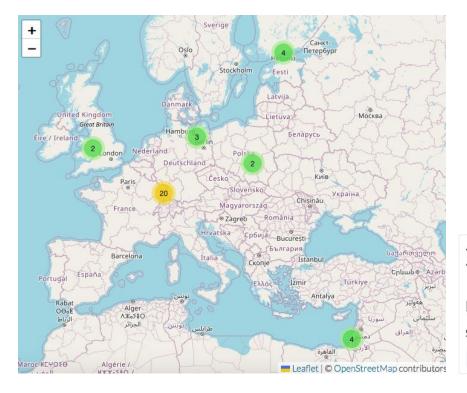
The (active) community

- Staying updated about new releases or features
 - → <u>Community meetings</u>, <u>e-editiones</u> <u>announcements</u>, <u>Slack</u>
- Obtaining technical information or support
 - → GitHub, Slack
- Knowing about the scope of use from others
 - → Community meetings, e-editiones map









TEI Publisher registry available on their website

- → https://www.e-editiones.org/map/
 - Register all the applications created with TEI Publisher and shared with e-editiones
 - Access to its **location** on the map, a summary of its **content**, the **link** to the instance and how to **contact** the person in charge

Register of Older Slovenian Manuscripts 2

Descriptions of manuscripts in Slovenian language from early modern period, some of them with a digital facsimile.

Link Contact

Examples of TEI Publisher instances

Instances made by the TEI Publisher team as examples

- ☐ Hosted by TEI Publisher on their server
- Diversity of documents
 - □ Letters
 - □ Plays
 - Reports
 - Books



When the Wall Came Down



Van Gogh Letters

- ☐ Generic design, no other homepage
 - Two with the default CSS
 - Two with customized CSS
- □ Access to interesting options
 - Language
 - ☐ Filters



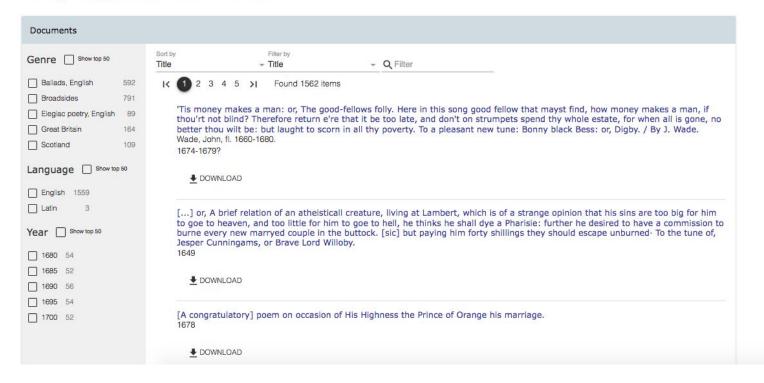
Shakespeare's Plays



Early English Books



Early English Books Online

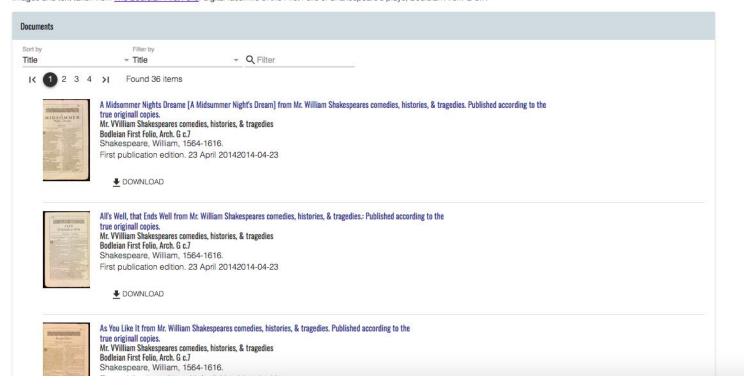








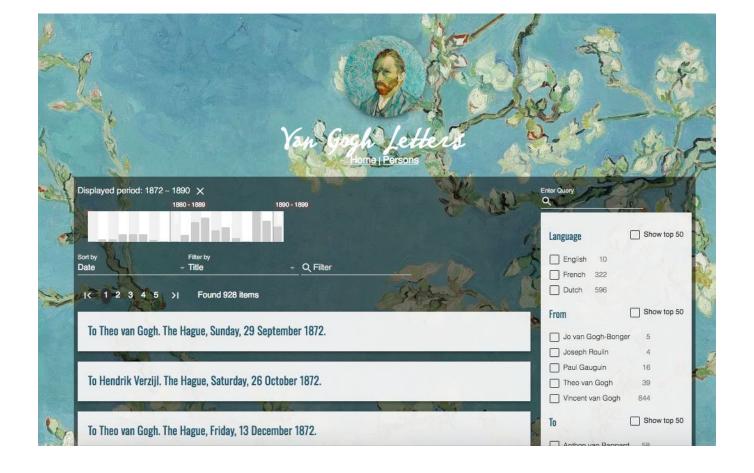
Images and text taken from The Bodleian First Folio: digital facsimile of the First Folio of Shakespeare's plays, Bodleian Arch. G c.7.



WHEN THE WALL CAME DOWN - Start

Genre Show top 50	Sort by Filter by Number in volume + Title + Q Filter
Letter 3	IC 1 2 3 4 5 > Found 64 items
Memo 21	
Minutes 2	Draft mame by the Director of the 4th Department of the Polich Ministry of Earnign Affairs, Januar Edvers
Report 2	Draft memo by the Director of the 4th Department of the Polish Ministry of Foreign Affairs, Janusz Fekecz
Telegram 30	Memorandum Concerning the Citizens of the German Democratic Republic who Remain at the Embassy of the Federal Republic of Germany in Warsaw
Tags Show top 50	Thursday, 14th September, 1989
Germany - FRG (Politics) 58	♣ DOWNLOAD
Germany - GDR (Politics) 57	
Great Britain (Politics) 6	
International perceptions of the German reunification 63 1989–1990	Memo by the Austrian Ministry of Foreign Affairs
Poland (Politics) 7	Das Gespenst der deutschen Wiedervereinigung
Language Show top 50	Tuesday, 19th September, 1989
English 17	<u>◆</u> DOWNLOAD
German 17	
Hebrew 6	
Polish 7	Telegram from the Israeli Ambassador in Bonn, Benjamin Navon, to the Israeli Foreign Ministry
Turkish 6	Friday, 27th October, 1989
Author Show top 50	
	data kindly provided by Dodis under a CC BY-NC-SA 4.0 license. For the complete, original version, which we encourage you to visit, see Marc Dierikx und Sacha Zala





Instances created by digital humanists and others

- Hosted by outside server (Huma-num or University of Geneva)
- Diversity of documents
 - Letters
 - Chapbooks
 - Writings

- Customized design
- Access to interesting options
 - □ Several collections in the same instance
 - Additional information provided (resources, about, etc.)



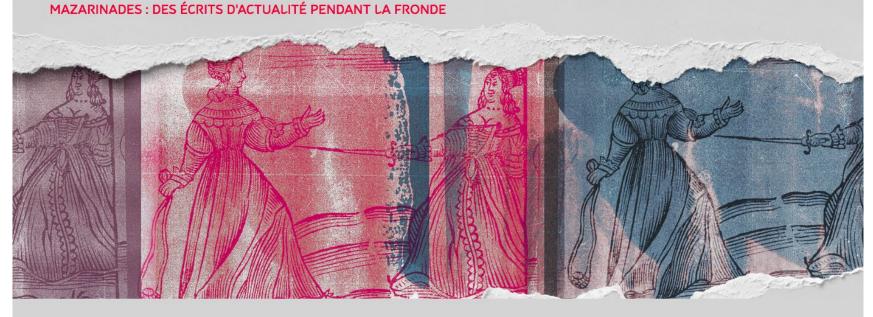




<u>Antonomaz</u>

<u>Desenrollando el cordel</u>

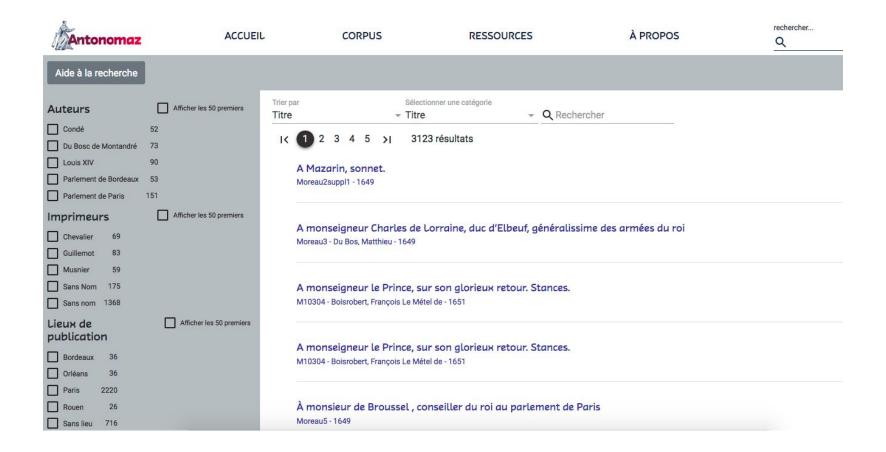




Le projet Antonomaz (ANalyse auTOmatique et NumérisatiOn des MAZarinades) donne accès à un vaste ensemble de "mazarinades": c'est ainsi qu'on appelle traditionnellement les écrits d'actualité produits pendant la Fronde en France, entre 1648 et 1653. Les textes consultables (3065 à ce jour) sont documentés par les métadonnées les plus complètes

rechercher...

Q





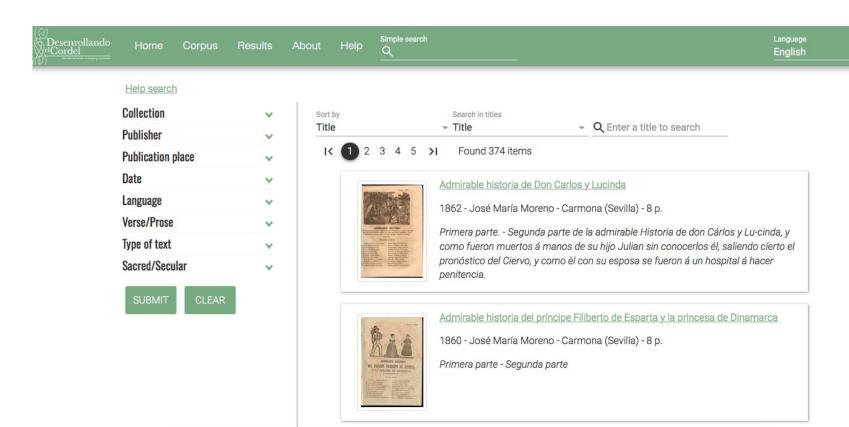
UNTANGLING THE CORDEL

The digital library (University of Geneva)

This website allows you to discover the University of Geneva's collection of Spanish chapbooks. You can search by theme, explore the texts, compare the digitised images and their transcriptions with those of other copies, and browse the illustrations that decorate these documents.

What is the cordel? In the Hispanic world, particularly in the Iberian Peninsula (pliegos) and Brazil (folhetos), the cordel refers to a set of popular prints displayed for sale in the street, suspended from cords stretched between two points of attachment.

The collections of chanhooks preserved in Canava







Enter Query

Language English

DiScholEd - Digital Scholarly Editions















Sort by Title

Filter by - Title

- Q Filter



Correspondance of Constance de Salm (1767-1845)

This folder contains the digital edition of letters written and received by Constance de Salm as well as the inventory of letters and the indexes.

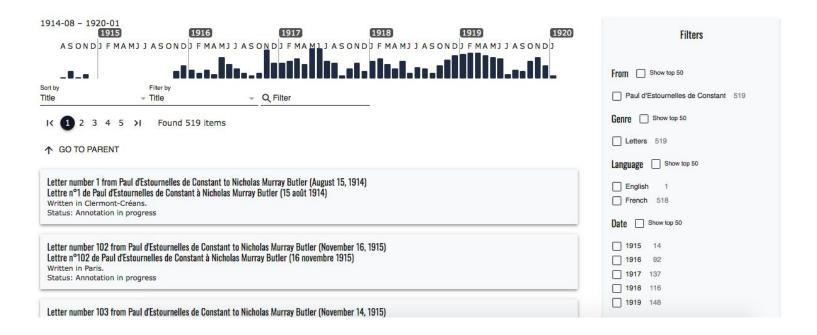


Napoleonic wars diary

This folder contains the corpus of a war diary kept during the Napoleonic wars.



DiScholEd - Digital Scholarly Editions



English

Resources

Resources

TEI Publisher: https://teipublisher.com/index.html TEI Publisher Documentation: https://teipublisher.com/exist/apps/tei-publisher/documentation?odd=docbook.odd TEI Processing Model: https://tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/TD.html#TDPMPM TEI Publisher GitHub: https://github.com/eeditiones e-editiones: https://www.e-editiones.org/ IIIF: https://iiif.io/ Van Gogh Letters: https://teipublisher.com/exist/apps/vangogh/index.html Early English Books Online: https://teipublisher.com/exist/apps/eebo/index.html Shakespeare's Plays: https://teipublisher.com/exist/apps/shakespeare-pm/index.html When the Wall Came Down: https://teipublisher.com/exist/apps/dodis-facets/index.html Desenrollando el cordel: https://desenrollandoelcordel.unige.ch/inicio.html Digital Scholarly Editions: https://discholed.huma-num.fr/exist/apps/discholed/index.html

Antonomaz: https://antonomaz.huma-num.fr/exist/apps/Antonomaz/home.html

Thank you for your attention

Any questions?

Contact: floriane.chiffoleau[at]inria.fr